

My spišská kapitula dávame na známosť znením tejto listiny všetkým, ku ktorým sa táto listina dostane, že rozvážny a obozretný muž Juraj Seiffrid, prísažný a občan mesta Švedlár a Juraj Praetor, rektor školy toho istého mesta Švedlár, v mene rozvážnych a obozretných Valentína Fleischera, prvého richtára a ostatných prísažných a napokon celého spoločenstva už spomínaného mesta Švedlár i v mene osôb, ktoré k nám osobne prišli, aby nám odovzdali a poskytlí tri listiny zjavne vyhotovené a vystavené na jednom papieri v blahej pamäti najjasnejšieho bývalého kráľa Uhorska Jána, spečatené na dolnom okraji jeho pritlačenou červenou voskovou pečatou a podpísané vlastnou rukou veľadvostojného pána Tomáša Tatára, turnianskeho arcidiakona, sekretára spomínanej kráľovskej výsosti. Prvú listinu vydanú richtárovi a prísažným ako aj občanom mestečka Gelnica, druhú váženému Sebastiánovi Sauerovi zo Smolníka, kedysi komorníkovi spomínanej výsosti a tretiu tak isto váženému Mikulášovi Derencénymu, vtedajšiemu správcovi spišských skladov a trhovísk, pokiaľ ide o oslobodenie a uvoľnenie od zaplataenia dane na jeden rok podľa urbára už spomínaného mestečka, priamo nám ukázané listiny s potrebnou naliehavosťou, aby sme ráčili dať odpísať, ak by sa totiž stalo, že by sa kvôli strachu z ich straty, neodvážili ich niekedy dať kolovať. Znenie prvej je takéto. Ján z Božej milosti kráľa Uhorska, Dalmácie a Chorvátska atď. našim verným obozretnému richtárovi a prísažným občanom nášho mestečka Gelnica pozdrav a milosť. Pretože My chceme našich verných obozretných richtára a prísažných a tiež všetkých obyvateľov nášho mestečka Švedlár zachovať v tých istých výsadach a zvyklostiach, v ktorých až do týchto čias boli a zotrvali podľa obsahu našej listiny, spísanej na dvoch papieroch, skrz nás vydanej a povolenej, keď sme boli ešte v mladšom veku, až tak dlho, kým sme neboli o ich stave a potrebách lepšie informovaní a mohli sme sa inak postarať o spísanie listiny. Preto vám touto listinou nariaďujeme, aby ste sa po prijatí tejto listiny neodvážili obyvateľov nášho spomínaného mesta Švedlár znepokojovať a trápiť v žiadnej veci kvôli obsahu našej spomínanej listiny a ich slobôd. Však obsah tejto našej listiny

musíte zachovať neporušený a dodržiavať tak dlho, až kým nedostanete od nás iné nariadenie. Po prečítaní listiny, odovzdatej na odpísanie, inak nekonajte bez toho, aby ste dávali najavo odpor. Dané v Budíne najbližší štvrtok po piatej nedeli pôstnej roku Pána 1427. Podpísaný bol dôstojný pán Tomáš Tatár, turniansky arcidiakón, kráľovský sekretár. Znenie druhej listiny je takéto. Ján z Božej milosti kráľ Uhorska, Dalmácie, Chorvátska atď. Nášmu vernému váženému Sebastiónovi Sauerovi nášmu úradníkovi zo Smolníka pozdrav a milosť. Pretože vieme o núde a chudobe, do ktorej sa naši verní baníci zo Švedlára dostali, vraj kvôli nepriazni časov a rôznym poplatkom, poskytli sme úľavu a uľavujeme skrz listinu, že zaplatenie dane z ich baní našej komore musí sa udiť po skončení celého jedného roka od vydania listiny, Preto znením tejto listiny vašej vernosti zverujeme a nariaďujeme, aby ste sa po oboznámení s obsahom listiny neopovážili už spomínaných našich baníkov zo Švedlára nútiť k zaplateniu daní z ich baní v priebehu jedného roka, ako sa predosiela. Ale musíte im neporušene zachovávať a dokazovať našu milosť. Po prečítaní listiny inak nekonajte bez toho, aby ste dávali najavo odpor. Dané v Budíne najbližší štvrtok po piatej pôstnej nedeli roku Pána 1527. Nasledoval podpis dôstojného pána Tomáša Tatára, turnianskeho arcidiakóna, sekretára kráľovskej výsosti. Doslovný obsah tretej listiny bol tento. Ján z Božej milosti kráľ Uhorska, Dalmácie a Chorvátska atď. nášmu vernému váženému Mikulášovi Derenchenu, nášmu spišskému správcovi pozdrav a milosť. Pretože My chceme našich verných obozretných, richtára a prísazných i všetkých obyvateľov mestečka Švedlár zachovať v tých istých slobodách a zvyklostiach, v ktorých až do týchto čias boli a zotrvali podľa obsahu našej listiny spísanej na dvoch papieroch, skrz nás vydanéj a povolenej, keď sme boli ešte v mladšom veku, až tak dlho, kým sme neboli o ich stave a potrebách lepšie informovaní a mohli sme inak postarať o spísanie listiny. Preto vám touto listinou nariaďujeme, aby ste sa po prijatí listiny neodvážili už známych obyvateľov nášho spomínaného mesta Švedlár znepokojovať a trápiť v žiadnej veci kvôli obsahu našej spomínanej listiny a ich slobôd, ale obsah

tejto našej listiny musíte zachovať neporušený a dodržiavať tak dlho, až kým nedostanete od nás iné nariadenie, po prečítaní listiny inak nekonajte bez toho, aby ste dávali najavo odpor. Dané v Budíne najbližší štvrtok po piatej nedeli pôstnej roku Pána 1427. Preto My po predoslaných žiadostiach už spomínaných Juraja Seiffrida a Juraja Praetoria, nami spravodlivo vykonaných a zákonite vypočutých, usúdili sme, že už spomínané listiny, vydané vo forme privilégia, nepoškriabané, nepoškrtané, ktoré sú celkom iste bez akéhokoľvek podozrenia z falšovania, treba dať odpísať od slova do slova bez ubrania a pridania obsahu, kvôli ochrane práv celej komunity už spomínaného mesta Švedlár, osobitne spečatené privesenou našou kapitulnou autentickou pečaťou a odovzdané nami spoločenstvu za požadovanej nestrannosti.

Dané na ôsmy deň po Zjavení Pána roku 1637.

*Prečítané skrz mňa spišského
vikára a staršieho kanonika*